

O . B . M .
ORGANISME DU BUGESERA-MAYAGA

B.P. 412 - Kigali

B I L A N au 31 Décembre 1970
de la
COOPERATIVE DE N K A N G A

Documents en annexe :

- BILAN au 31.12.1970
 - Tableau de passage aux soldes des comptes patrimoniaux (OCAM)
 - Tableau des soldes caractéristiques de gestion (OCAM)
 - Compte d'Exploitation Générale
 - Compte de Pertes et Profits
 - Tableau d'Affectation des Pertes
 - Tableau d'Amortissement des Immobilisations
 - Inventaire des stocks de fin d'exercice
 - Commentaires

O.B.M. -- COOPERATIVE DE NKANGA

BILAN AU 31.12.1970

A C T I F	MONTANT BRUT	AMORT. PROVIS.	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS	P A S S I F	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS
<u>IMMOBILISATIONS</u>					<u>CAPITAL PROPRE ET RESERVES</u>		
-- Machines et autres matériels	42.035	6.842	42.193	42.193	-- Report à nouveau débiteur	-- 19.511	
					<u>SITUATION NETTE</u>	-- 19.511	-- 19.511
<u>VALEURS D'EXPLOITATION</u>							
-- Marchandises d'économat	70.414		70.414				
-- Produits commerciaux	178.233		178.233				
	<u>248.647</u>		<u>248.647</u>	248.647			
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME OU DISPONIBLES</u>							
-- Personnel	1.216		1.216				
-- BANQUE (Caisse d'épargne)	14.819		14.819				
-- CAISSE	9.953		9.953				
	<u>25.988</u>		<u>25.988</u>	25.988			
<u>RESULTAT NET</u>							
-- Pertes de l'exercice	42.320		42.320	42.320			

TOTAL

359.148

TOTAL

359.148

O. B. M. - COOPERATIVE DENKANGA

Tableau 2 "OCAM" TABLEAU DE PASSAGE AUX SOLDES
DES COMPTES PATRIMONIAUX

AU 31.12.1970

E M P L O I S	SIT. AU	MOUV. DE LA PERIODE		SIT. AU	R E S S O U R C E S	MOUV. DE LA PERIODE		SIT. AU
	1.1.70	FLUX	EXT	INT		FLUX	EXT	INT
<u>IMMOBILISATIONS</u>								
- Autres immobilisations corporelles	6.900	42.135		49.035		42.320		42.320
<u>STOCKS</u>								
- Marchandises d'économ.	36.373	34.041		70.414				
- Produits commerciaux	344	177.889		178.233				
<u>VALEURS REALISABLES A C.T.</u>								
- Personnel		1.216		1.216				
<u>DISPONIBLES</u>								
- BANQUE		14.819		14.819				
- CAISSE	25.108		15.155	9.953				
Compte d'attente à régulariser	10.000							
TOTAUX	78.725	270.100	15.155	323.670	TOTAUX	42.320	287.265	323.670

	D E B I T S		C R E D I T S	
	Exploitat.	Hors Ex.	Exploitat.	Hors Ex.
80 <u>DETERMINATION DE LA MARGES BRUTE</u>				
-- Stocks vendus	507.477		491.938	
Total	<u>507.477</u>		<u>507.477</u>	
81 <u>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</u>				
-- Solde débiteur précédent	15.539		18.732	
-- Matières consommées	2.393		<u>18.732</u>	
-- Autres services consommés	800			
Total	<u>18.732</u>			
82 <u>DETERMINATION DES RESULTATS D'EXPLOITATION ET HORS EXPLOITATION</u>				
-- Solde débiteur précédent	18.732		687	
-- Charges diverses	2.500	6.350		
-- Frais de Personnel	48.200			
-- Dotations aux amortissements	4.542			
-- Solde créditeur: RESULT. HORS EXPL.	30.967	30.967	73.287	
Total	<u>73.974</u>	<u>37.317</u>	<u>73.974</u>	<u>37.317</u>
84 <u>DETERMINATION DES RESULTATS SUR CESSION D'ELEMENTS D'ACTIF IMMOBILISES</u>				
85 <u>DETERMINATION DU RESULTAT NET AVANT IMPOT</u>				
-- Résultat d'exploitation		73.287		30.967
Total		<u>73.287</u>		<u>42.320</u>
86 <u>DETERMINATION DE L'IMPOT SUR LE RESULTAT</u>				
870 <u>DETERMINATION DU RESULTAT NET DE LA PERIODE A AFFECTER</u>				
-- Résultat net avant impôt		42.320		42.320
-- Solde débiteur: RESULTAT NET A AFFECTER (Perte)				42.320

O.B.M. - COOPERATIVE DE GIHINGA

COMPTE 80 - EXPLOITATION GENERALE AU 31.12.1970

I N T I T U L E		I N T I T U L E		C R E D I T	
D E B I T	C R E D I T	D E B I T	C R E D I T	D E B I T	C R E D I T
30	<u>STOCKS AU DEBUT DE L'EXERCICE</u> - Marchandises d'économat - Produits commerciaux	36.373 344	30	<u>STOCKS EN FIN D'EXERCICE</u> - Marchandises d'économat - Produits commerciaux	70.414 178.233
60	<u>ACHATS</u> - Marchandises d'économat - Produits commerciaux - Haricots - Divers - Emballages	410.547 277.855 218.000 59.855 21.505	70	<u>VENTES</u> - Marchandises d'économat - Produits commerciaux - Haricots - Divers - Emballages	389.835 97.798 35.748 62.050 4.305
61	<u>MATIERES CONSOMMEES</u> - Fournitures de bureau - Fournitures diverses	75 2.318	77	<u>INTERETS RECUS</u>	687
62	<u>TRANSPORTS CONSOMMES</u>	9.500			
63	<u>AUTRES SERVICES CONSOMMES</u> - Documentation	800			
64	CHARGES DIVERSES - Assurance incendie bâtiments	2.500			
65	<u>FRAIS DE PERSONNEL</u>	48.200	87	<u>RESULTAT D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE</u> (solde débiteur)	73.287
68	<u>DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS</u>	4.542			
	TOTAL	814.559		TOTAL	814.559

O.B.M. - COOPERATIVE DE NKANGA

COMPTE 87 - PERTES ET PROFITS AU 31.12.1970

I N T I T U L E	D E B I T	I N T I T U L E	C R E D I T
870 <u>PERTES D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE</u>	73.287		
872 <u>PERTES SHR EXERCICE ANTERIEURS</u> -- Salaires 1969 réglés en janvier 1970 (P.J. 024) 6.350	6.350	872 <u>PROFITS SUR EXERCICES ANTERIEURS</u> - Compte banque omis au bilan 1969 14.132 - (livret de caisse d'Epargne Précoop.)	14.132
		874 <u>PROFITS EXCEPTIONNELS</u> - Régularisation des stocks 23.024 - Exédents s/ventes au comptant 161	23.185
TOTAL	79.637	88 <u>PERTE NETTE TOTALE</u> TOTAL	42.320 79.637

AFFECTATION DES PERTES

88 <u>PERTE DE L'EXERCICE</u>	42.320		
12 <u>REPORT A NOUVEAU DEBITEUR DES EXERCICES ANTERIEURS</u>	19.511		
TOTAL a	-- 61.831	TOTAL b	-
12 <u>REPORT A NOUVEAU DEBITEUR</u> - (a - b)			= -61.831

O. B. M. COOPERATIVE DE NKANGA		AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS					Page 1	Exercice 1970		V. R.		
Ref. Compt.	Désignation	P. U.	Date d'acquisition	Prix d'acquisition	Amort. antér.	anc. val. résid.	Taux %	Mois	Annuité d'amort.	Nouv. total amort.	nouv. valeur résid.	Total aux partiels
<u>I. MOBILIER DE BUREAU.</u>												
A 11	2 tables ord. 120x80	1500	15/2/70	3.000	-	3.000	10	10	250	250	2.750	10.597
A 11	2 chaises ord.	480	"	960	-	960	10	10	80	80	880	
A 11	1 buffet 100x65x40		"	1.800	-	1.800	10	10	150	150	1.650	
A 11	2 Etagères podo 200x200x50	2900	"	5.800	-	5.800	10	10	483	483	5.317	
				11.560					963	963	10.597	10.817
<u>II. MATERIEL DE BUREAU.</u>												
OD 21	1 Machine à calculer à main		2/12/70	11.000		11.000	20	1	183	183	10.817	
<u>III. MATERIEL DE MAGASIN ET DE STOCKAGE.</u>												
1969	1 balance Roberval 10kg+ poids		1969	6.900	33% 2300	4.600	20	12	* 460	2.760	4.140	
OD 21	1 bascule 200 kg + poids		17/3/70	19.575	-	19.575	20	9	2.936	2.936	16.639	
				26.475	2.300	24.175			3.396	5.696	20.779	
				49.035	2.300	46.735			4.542	6.842	42.193	42.193
TOTAL GENERAL												

* Taux d'amortissement ramené de 33 à 20%
1969 33% - 2.300 20% 1.380
1970 Diff. : 460 20% 1.380
2 ans 20% 2.760 = 2.760

INVENTAIRE AU 31.12.1970

DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U.	MONTANT
1) MARCHANDISES D'ECONOMAT				
Allumettes	boîtes	2.991	0,80	2.393
Aspirine	comprimés	2.658	0,25	664
Avloquine 100 mg	"	286	1	286
Cigarettes BELGA	paquets	139	14	1.946
Crayons BIC	pièce	121	3	363
Cadenas	"	1	12	12
Cahiers	"	59	3	177
Caleçons	"	5	50	250
Clous ondulés pour tôles	Kg	13,5	63	850
Couvertures rouges	pièce	50	175	8.750
Cuillers	"	33	4	132
Essuie-mains 20 x 40	"	6	66	396
" 22 x 44	"	9	88	792
" 61 x 122	"	7	110	770
Fourchettes	"	55	4	220
Houes	"	16	96	1.536
Huile de palme	Kg	23,5	45	1.057
Lait DUTCH BABY	boîtes	9	73	657
Lait en poudre	Kg	40	100	4.000
Lampes tempête GM	pièce	7	105	735
Machettes	"	35	45	1.575
Mépacrine	comprimés	640	1	640
Parapluie	pièce	8	140	1.120
Radio MERA métallique+antenne	"	4	1.530	6.120
Riz	Kg	64	29	1.856
Savon lessive	morceaux	76	4	304
Savon toilette	"	156	9	1.404
Sel	Kg	4	7,50	30
Singlets	pièce	36	40	1.440
Sucre	Kg	4	19,50	78
Thé	sachet 50 g	90	6	540
Tôles ond. 2 m 50	pièce	44	120	5.280
" 3 m	"	170	140	23.800
Verres de table	"	4	9	36
Verres lampe tempête GM	"	3	35	105
" " PM	"	4	25	100
TOTAL SUR MARCHANDISES D'ECONOMAT				70.414
2) PRODUITS COMMERCIAUX				
Haricots	Kg	17.789	10	177.890
Manioc	Kg	56	5	280
Manioc farine	Kg	9	7	63
TOTAL SUR PRODUITS COMMERCIAUX				178.233
RECAPITULATION DES STOCKS				
- MARCHANDISES D'ECONOMAT				70.414
- PRODUITS COMMERCIAUX				178.233
- EMBALLAGES				--
TOTAL GENERAL DES STOCKS				248.647

COMMENTAIRES DU BILAN AU 31 DECEMBRE 1970

DE LA COOPERATIVE DE NKANGA

A) COMPTES DE L'ACTIF:

1° Immobilisations:

Le détail des valeurs immobilisées figure sur le tableau d'amortissement des immobilisations annexé au bilan.

Amortissements:

Les amortissements précédemment calculés au taux uniforme de 33 % ont été effectués à compter du 1er janvier 1970 aux taux ci-après:

- constructions durables	5 %
- constructions en matériaux traditionnels	10 %
- matériel de transport	33 %
- mobilier de bureau et de magasin	10 %
- matériel de bureau	20 %
- matériel divers et de magasin	20 %

Il n'a pas été procédé aux reprises des amortissements exagérés de l'exercice antérieur. La régularisation s'est opérée par une réduction de l'annuité 1970 calculée sur les nouvelles bases ci-dessus.

2° Valeurs d'exploitation:

La tenue, en 1970, d'un inventaire permanent a fait ressortir un certain nombre de différences de stocks (excédents et manquants) pouvant provenir:

- d'inventaires de début ou de fin d'exercice erronés
- de facturations internes (Débits/Crédits) omis ou non inscrits sur les journaux auxiliaires
- de manquants sur livraisons
- de pertes de stocks
- de consommations internes de stocks ou encore
- de vols.

Devant la nécessité de terminer les bilans 1970 avant le 31 mai 1972, il n'a pas été possible d'annexer cet état au bilan. Il serait néanmoins nécessaire de communiquer ces différences de stocks au gérant de la coopérative de Nkanga afin que la cause exacte des manquants puisse être déterminée.

3° Valeurs réalisables à court terme ou disponibles:

a) Personnel: (D. 1.216.-)

Cette somme correspond à un manquant en caisse signalé à la coopérative de Nkanga par lettre réf. CC/40/JM du 7 mars 1972. Selon les indications fournies par le gérant, ce manquant est imputable:

- à M. BAUM	pour Fcs	1.179.-
- à M. GAPARAYI	pour Fcs	37.-

b) Banque: (D. 14.819.-)

Cette somme correspond au reliquat de la gestion de la pré-coopérative de Nkanga, majorée des intérêts servis par la Caisse d'Epargne du Rwanda jusqu'au 31 décembre 1970.

Ces disponibilités omises sur les précédents bilans de la coopérative de Nkanga ont été incorporés au bilan 1970 par le crédit du compte "Profits sur exercices antérieurs".

c) Caisse:

Les différences relevées sur le journal auxiliaire de caisse de cette coopérative ont fait l'objet de la lettre CC/40/JM du 7 mars 1972.

d) Résultat net: (Perte: 42.320.-)

Se reporter aux annexes ci-après:

- tableau des soldes caractéristiques de gestion
- compte d'exploitation générale
- compte de pertes et Profits.

B) COMPTES DU PASSIF:

1° Report à nouveau: (D. 19.511.-)

Cette somme correspond à la perte de l'exercice 1969.

2° Valeurs exigibles à court terme: (Compte "O.B.M.")

Détail du solde du compte de liaison "O.B.M."

LIBELLE	DEBIT	CREDIT
- O.B.M. Kigali	267.029	
- Coopérative de Nyamata		648.088
- Coopérative de Gihinga	2.400	
Solde créditeur pour balance	378.659	
Totaux	648.088	648.088

LE COMPTABLE DE L'O.B.M.

J. Madert
J. MADERT.